

PL Plyn do plukania kanałów korzeniowych

PRZED UŻYCIMI NALEŻY ZAPONIĘĆ SIEZ PONIŻSZA INSTRUKCJA

WYKROD DO STOSOWANIA PRZECIW LĘKARZU STOMATOLOGI

SKŁAD: podchlorny sodu (zawartość aktywnego chlorku 2%), woda o czystości farmakopealnej.

PZRZENACZENIE

Podczas mechanicznego poszerzania kanału usuwa resztki martwej miazgi. Oczyszcza kanał, łącznie z usunięciem warstwy mazistej, aby odsłonić ujścia kanałów zębów przed wypełnieniem kanału.

Adaptator z zakretem do przygotowania preparatu do strzykawki

1. Odkażek/butelek

2. Zakre adaptator na butelek.

3. W celu użycia usun niebieską zakrętkę, wrć koniec strzykawki w otwór adaptatora, przeciągnie butelek z preparatem do dnu i góry do strzykawki, przytrzymaj i zamknij butelek. Następnie ustawi butelek na blacie w pozycji pionowej i zatrzymaj wykry strzykawki z płynem z adaptera. Zaleca się stosowanie strzykawki luer-lock z gumowym floksem.

4. Po każdym użyciu zabezpiecz adaptator niebieską zakrętką.

5. Do transportu usun adaptator z zakre butelek zakrętką.

SPOSÓB UŻYCIA

CHLORAXID 2% wprowadzić do kanału za pomocą strzykawki z igłą z bocznym otworem i rozpoczęć plukanie.

Znajdujący się w strzykawce solu podczas kontaktu z substancją organiczną ulega inaktivacji. W związku z tym, aby zrekomponować to żelazko należy zwiększyć ilość używanego preparatu do około 10 ml na kanał.

PZRZEWNIKAZANIA

Nie stosować wyrobu CHLORAXID 2% pacjentom z nadwrażliwością na składniki prezentowane w kanałach.

UWAGA: Podczas przygotowania kanałów korzeniowych, pomijając plukaniem podchlornym sodu i diigluconatem chlorkoheksydym, stosować roztwór soli fizjologicznej, co zapobiega wytwarzaniu się brązowego osadu. Przepukawie obficie.

SRÓDKI OSTROZNOSCJI
Podczas przygotowania kanału korzeniowego nie stosować zbyt silnego stremu na kanał, gdyż może to spowodować przedostanie się płynu do kanałów okolokorzeniowych i spowodować ich uszkodzenie, objawiające się bólom lub obrzękiem tkanek miękkich. Zachować szczególną ostrożność podczas stosowania przy perforacjach. Działka drążniczo na płynie śluzowym jamy ustnej, oczy skór. W razie kontaktu z naczyniami krwionośnymi skontaktować się z lekarzem. W razie pozytywnej reakcji na produkt powinno być natychmiast zatrzymane stosowanie, z lekarzem. Podczas pracy obowiązkowe jest użyć kofedarmu. Należy także stosować środki ochrony osobistej (maska, ochronna, rękawiczki).

DOZOWNIK NIE SLUŻY DO PRZECZOWYWANIA PYŁKOWI!
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związawanego z wyrobem należy temu fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent ma miejsce zamieszkania.

PRZECZHOWYVANIA

Przeczhowywany w ogólnym opakowaniu w temperaturze 2-8°C (w lodówce). Przeczhowywany w opakowaniu szczelnie zamkniętym. Chronić przed działaniem promieni słonecznych. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Termin przydatności znajduje się na opakowaniu bezpośrednio.

Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczególnego zamykania po każdorazowym użyciu.

TRANSPORT
Wytwarzca dopuszcza transport wyrobu przez okres nie dłuższy niż 10 dni w temperaturze nie przekraczającej 40°C. Krótkotrwali transport w podanym zakresie temperatur nie wpływa na bezpieczeństwo i skuteczność działania wyrobu przez cały okres przydatności wyrobu do użycia.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMI PYŁKOWIEM.
Zużyte opakowanie należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwarzcy.

DOSTĘPNE OPAKOWANIE

Buteleka zawierająca 200 g lub 400 g preparatu, adaptator z zakretką, dozownik.

Data ostatniej aktualizacji: 05.07.2022/13

EN Liquid for root canals rinsing
PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS BEFORE USE
TO BE USED BY DENTIST ONLY

COMPOSITION: sodium hypochlorite of sodium (2% of active chlorine), water Ph. Eur.

INTENDED USE

During the mechanical canal widening it removes the remains of dead pulp. It cleans the canal and removes the smear layer to expose the dentin root canal orifices before final filling.

Adaptator used for taking the liquid preparations into the syringe

1. Unscrew the bottle cap.

2. Screw the adaptator on the bottle.

3. In order to use the bottle, remove the blue plug, screw the end of the syringe into the adaptator and tighten the screw.

The product is opened up and the liquid is introduced into the syringe, while simultaneously holding down the adaptator. Next, put the bottle upright on the table top and gently unscrew the filled syringe from adaptator. It is recommended to use luer-lock syringes with a rubber plunger.

4. After each use, close the adaptator opening with a blue plug.

5. For transport, remove the adaptors and screw the cap on the bottle.

INSTRUCTIONS FOR USE

Insert CHLORAXID 2% into the root canal using the syringe with a needle with a side opening and start rinsing.

Sodium hypochlorite in the product inactivates immediately in contact with organic substances. Therefore, to compensate, the amount of the preparation should be increased to about 10 ml per canal.

PRECAUTIONS

During root canal preparation do not use a too heavy stream of the liquid because it can cause the liquid to penetrate the periapical tissues and damage them, resulting in pain and swelling of soft tissues.

Special care must be taken so that the product is applied into perforations. Irritating to the mucous membranes of the mouth, eyes and skin.

In case of contact rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. In case of consumption do not induce vomiting. Drink plenty of water. Seek medical advice. Use rubber-dam when working with the product. The use of personal protection equipment (gloves, mask, gants) is recommended.

DISPENSER NIE INTENDOWANY DLA LIQUID STORAGE.
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

STORAGE
Store in original packaging at 2-8°C (in a refrigerator). Store in a securely closed packaging. Protect from sunlight. Keep out of reach of children. Expiry date is placed on the main container.

Once the container is open, the expiry date doesn't change if it the container is securely closed after each use.

TRANSPORT

The manufacturer allows transport of the product for a period not longer than 10 days at a temperature not exceeding 40°C. Short-term transport within the given temperature range does not affect the safety and efficacy of the product throughout its shelf life.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING

Bottle of 200 g or 400 g of preparation, adapter with a screw cap, dispenser.

Last update: 05.07.2022/13

ES Líquido para la limpieza de los canales radiculares

ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO UNICAMENTE POR ODONTOLOGOS PROFESIONALES

KOMPOZIČNÍ: hipoklorit sodia (2% aktivo chloris), voda pureza conforme con los requisitos de la farmacopea

USO

A la hora del ensanchamiento mecánico del canal, elimina los restos de la pulpa dental muerta.

Limpia el canal, incluida la eliminación de la capa viscosa, para expeler los orificios de los canales dentarios antes del relleno del canal.

Adaptador con tapón de rosca para la boca del producto en la jeringa.

1. Desenrosca el tapón de rosca de la botella.

2. Entra el tapón de rosca.

3. Para el uso retira el tapón de rosca azul, introduce el extremo de la jeringa en la ranura del adaptador, invierte la botella con el producto y coge el líquido en la jeringa,

al mismo tiempo sosteniendo el adaptador. A continuación, coloca la botella en posición vertical sobre la encimera y retira la jeringa con el líquido con embolos con cuidado del dispositivo. Se recomienda el uso de jeringas luer-lock con embolos de silicona.

EGEZENZEIGEN

Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.

ACHTUNG! Beim Spülen der Wurzelkanäle muss mit physiologischer Kochsalzlösung zwischen dem Spülvorgang mit Natrimumhypochlorit und dem Spülvorgang mit Chlorhexidid zweimal gespült werden. Dies ist eine sonst zur Verwendung verhinderte gelblich-bräune Ablagerung verhindert. Spülen Sie reichlich.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Por tanto, para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

CONTRAINDIKACIONES

No emplear el producto CHLORAXID 2% en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto.

ATENCIÓN: A la hora de lavar los canales radiculares, entre el lavado con hipoclorito y entre el lavado con clorhexidina, se debe utilizar agua de riego.

El lavado con clorhexidina debe emplearse la solución fisiológica para impedir la precipitación de sedimentos de color pardo.

4. Para cada uso aumentar la cantidad de preparación utilizada a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

Introducir CHLORAXID 2% en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empujar el enjuague.

A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inaktiv.

Para compenso, aumentar la cantidad de preparación utilizada a 10 ml por conducto.

INSTRUCCIONES DE USO

